

# YOUTH SPORTS COOL SPORTS



**12-17 ans**  
**3 OCTOBRE 2016 – 8 JUILLET 2017**

**Infos et inscriptions**

Escher Sport Hotline : 26 54 34 34

Email : [youthsports@villeesch.lu](mailto:youthsports@villeesch.lu)

Online : [www.esch.lu/Sport/Sportförderprogramm](http://www.esch.lu/Sport/Sportförderprogramm)

 : Escher Sport



[www.esch.lu](http://www.esch.lu)



Escher Sportförderprogramm

Le Service des Sports est très heureux de vous présenter le tout nouveau programme d'activités sportives 2016/2017 pour jeunes entre 12 et 17 ans.

Les **cours réguliers** du programme **Youth Sports-Cool Sports** comme Parkour, Capoeira, Sports de balles (Football, Handball, Basketball et Volleyball) et Arts martiaux qui se déroulent à un rythme hebdomadaire tout au long de l'année pendant les périodes scolaires sont complétés par des sorties « **Special Events** » pendant les vacances.

Nous avons cherché volontairement des activités **bonus** avec un caractère touristique, dans le but d'élargir la participation, aussi à des catégories de jeunes un peu moins actifs physiquement.

Parmi ces activités on est fier de pouvoir vous proposer de nombreux moments inoubliables lors de nos sorties de vacances : « Une journée au Centre Nautique Aquasud à Differdange », « Laser Game » à Howald, « Patinage à Kockelscheuer », « Ski/Snowboard à Amnéville(F) », « Une journée à l'Aqualand à Cologne(D) », « Une journée à l'Europa Parc à Rust(D) », « Découverte de la voile à la Base nautique de Lultzhausen » et l'incontournable « Adventure Camp au Ellergronn ».

Pour les vacances d'été nous vous invitons à découvrir nos activités au Parc Gaalgenberg, comprises dans le flyer « Beach Time in Esch » et à y participer durant le mois d'août 2017. Il paraîtra et sera distribué au cours du mois de juillet.

Si vous aimez pratiquer du sport et partager des super expériences entre ami(e)s n'hésitez plus, enfilez votre tenue de sport et devenez acteur de votre programme Youth Sports-Cool Sports !

Le Collège échevinal :  
Vera Spautz  
Martin Kox  
Jean Tonnar  
Henri Hinterscheid  
Daniel Codello



**Tu aimes le sport ? Tu as envie de bouger après tes cours à l'école ?**  
Alors inscris-toi au programme Youth Sports - Cool Sports et découvre avec nous le monde du sport !

### Comment faire ?

C'est simple, il suffit de remplir le coupon-réponse en cochant les activités qui t'intéressent et de le renvoyer au Service des Sports de la Ville d'Esch, B.P. 145, L-4002, accompagné d'une preuve de paiement de la cotisation membre « Youth Sports-Cool Sports » de 20€.

### Devenir membre Youth Sports - Cool Sports:

#### Prix?

**20€** pour toute l'année scolaire et pour toutes les activités proposées dans la brochure. Le paiement te donne la possibilité de participer à tous les cours sportifs et aux « Special Events » (sous inscription préalable) du programme Youth Sports – Cool Sports allant de début octobre 2016 jusqu'à mi-juillet 2017.

#### Où payer?

À la Recette Communale ou par virement au compte suivant :  
Ville d'Esch - Recettes CCPL IBAN LU32 1111 0000 2121 0000 avec la communication :  
« Youth Sports-Cool Sports » suivi du nom, prénom, date de naissance et le nom du/des cours choisi(s).

### Informations utiles :

- Une tenue de sport est exigée (chaussures et vêtements de sport)
- N'oublie pas d'amener une boisson
- La participation aux activités sportives peut être régulière ou spontanée
- Pendant les vacances scolaires pas de cours hebdomadaires mais des « Special Event »
- Le planning actuel des activités proposées peut être consulté en détail sur [www.esch.lu](http://www.esch.lu) sous la rubrique « Sports »
- L'inscription est également possible par mail au [youthsports@villeesch.lu](mailto:youthsports@villeesch.lu) ou on-line suivant la procédure indiqué sur [www.esch.lu](http://www.esch.lu), rubrique Sport, Sportförderprogramm, YSCS
- Rejoins-nous sur notre Page « Facebook » sous le groupe « Escher Sport »
- Les différents cours auront lieu sous la surveillance de moniteurs et monitrices qualifié(e)s et expérimenté(e)s
- Nous nous réservons le droit de refuser la participation des moins de 12 ans aux cours et aux activités « Special Event ».



# Parkour (Yamakasi)

**Quand?** Lundi et Jeudi

**Horaire et ou?** Lundi : 18h00-19h30

Ecole du Brill (Salle Mur d'escalade)  
Place de la Résistance  
Esch-sur-Alzette

Jeudi : 17h30-19h00

Centre Omnisports Henri Schmitz, salle 2  
Bd. Hubert Clement  
Esch-sur-Alzette

**Equipement à amener :** Vêtements et chaussures de sport, boisson

# Capoeira

**Quand?** Mardi

**Horaire?** 16h00-18h00

**Où ?** Ecole du Brill (Salle Nouveau Brill)  
Place de la Résistance  
Esch-sur-Alzette

**Equipement à amener :** Vêtements et chaussures de sport, boisson



## Sports de balles

Football, Basketball, Handball, Volleyball

**Quand?** Mercredi  
**Horaire?** 16h00-17h30  
**Où ?** Ecole Dellhéicht  
1, rue Dellhéicht  
Esch-sur-Alzette

**Equipement à amener :** Vêtements et chaussures de sport, boisson



## Arts martiaux acrobatiques

**Quand?** Vendredi  
**Horaire?** 18h00-20h00  
**Où ?** Ecole du Brill  
Salle Mur d'escalade  
Place de la Résistance  
Esch-sur-Alzette

**Equipement à amener :** Vêtements et chaussures de sport, boisson

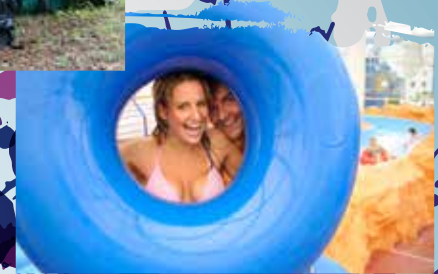




# YOUTH SPORTS COOL SPORTS

presents

# SPECIAL EVENTS





## Un après-midi au Centre Aquatique Aquasud à Differdange

**Quand?** Jeudi, le 3 novembre 2016

**Départ :** 13h00-18h00

**Où ?** Centre Aquatique Aquasud  
1, rue Jeannot Kremer  
L-4671 Oberkorn

### Équipement à amener :

Un maillot ou un boxer de bain (les shorts de bain sont interdits dans la piscine !!!), affaires de douche, vêtements secs de rechange, tongs de piscine.

### Important :

- Le transport et les entrées à l'Aquasud seront pris en charge par la Ville d'Esch.
- Prévoir argent de poche pour collation et boissons !



## Patinage à Kockelscheuer

**Quand?** Mercredi, le 28 décembre 2016

**Départ :** 13h30 au Centre Omnisports Henri Schmitz Esch/Lallange  
Retour vers 17h30

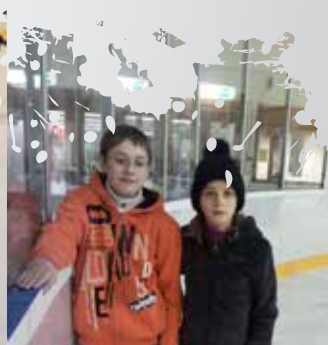
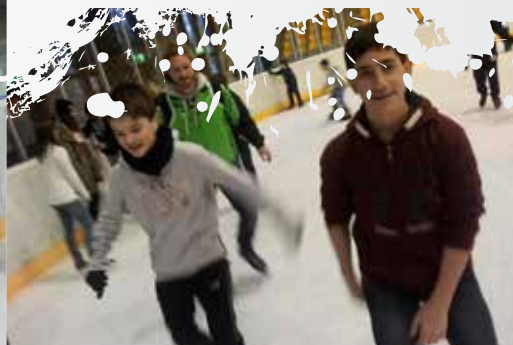
**Où ?** Patinoire Kockelscheuer  
42, route de Bettembourg  
L - 1899 Luxembourg

### Équipement à amener :

Vêtements chauds (blouson et pantalon), bonnet et gants

### Important :

- Le transport, les entrées à la patinoire et la location des patins seront pris en charge par la Ville d'Esch.
- Prévoir argent de poche pour collation et boissons !





## Laser Game à Howald

**Quand ?** Mercredi, le 4 janvier 2017

**Départ :** 14h00 au Centre Omnisports Henri Schmitz Esch/Lallange  
Retour vers 17h00

**Où ?** Laser Game Evolution  
5, rue des Bruyères  
L-1274 Howald/Luxembourg

### Équipement à amener :

Tenue et baskets sombres afin d'optimiser votre discrétion et vos déplacements dans les labyrinthes !

### Important :

- Le transport et l'entrée au « Laser Game Evolution » seront pris en charge par la Ville d'Esch.
- Prévoir argent de poche pour collation et boissons !

## Ski/Snowboard à Amnéville (F)

**Quand ?** Jeudi, le 23 février 2017

**Départ :** 13h30 au Centre Omnisports Henri Schmitz Esch/ Lallange  
Retour vers 18h00

**Où ?** Snowhall  
Centre Thermal et Touristique  
F-57363 Amnéville

### Équipement à amener :

Vêtements chauds (blouson et pantalon), bonnet et gants

### Important :

- Le transport, les entrées au Snowhall et la location du matériel sportif seront pris en charge par la Ville d'Esch.
- Prévoir argent de poche pour collation et boissons.

**Les participant(e)s doivent obligatoirement être muni(e)s d'une carte d'identité/passeport valable et d'une autorisation parentale délivrée par le Bureau de la Population de leur commune de résidence.**



# Une journée à Aqualand Cologne (D)

**Quand?** Jeudi, le 13 avril 2017

**Départ :** 8h00 devant le Centre Omnisports Henri Schmitz à Esch/Lallange

Retour prévu pour 19h00

**Où ?** Aqualand Köln  
Merianstr. 1  
D-50765 Köln

## Équipement à amener :

Maillot de bain, bonnet de piscine, tongs de piscine, affaires de douche, drap, vêtements secs de rechange

## Important :

- Le transport et les entrées à Aqualand seront pris en charge par la Ville d'Esch.
- Prévoir argent de poche pour déjeuner et boissons.

**Les participant(e)s doivent être obligatoirement muni(e)s d'une carte d'identité/passeport valable et d'une autorisation parentale délivrée par le Bureau de la Population de leur commune de résidence.**

# Europa Park à Rust (D)

**Quand?** Jeudi, le 20 avril 2017

**Départ :** 6h00 à la Gare d'Esch-sur-Alzette  
Retour prévu pour 21h00

**Où ?** Europa Park  
Europa-Park-Straße 2  
D-77977 Rust

## Équipement à amener:

Tenue de sport, baskets, veste imperméable en cas de pluie.

## Informations importantes :

- Le transport et l'entrée au parc seront pris en charge par la Ville d'Esch.
- Prévoir argent de poche pour déjeuner dans un des restaurants du parc, boissons, etc.

**Les participant(e)s doivent être obligatoirement muni(e)s d'une carte d'identité/passeport valable et d'une autorisation parentale délivrée par le Bureau de la Population de leur commune de résidence.**





# Journée découverte de la voile à la Base nautique Lultzhausen

**Quand?** Mardi, le 6 juin 2017  
**Départ :** 8h00 devant le Centre Omnisports Henri Schmitz à Esch/Lallange  
Retour prévu pour 18h00  
**Où ?** Base nautique Lultzhausen  
26, an der Driicht  
L-9666 Lultzhausen

## Equiperment à amener:

- (vieilles) chaussures de sport fermées pour aller à l'eau, (pas de tongs/flip-flop ou crocs)
- maillot de bain
- mperméable
- vêtements de rechange
- casquette
- lunettes de soleil
- ficelle pour sécuriser les lunettes
- t-shirt supplémentaire pour mettre sous Néoprène
- bidon ou une bouteille d'eau

## Informations importantes :

- Le transport et les frais de l'activité seront pris en charge par la Ville d'Esch.

# Adventure Camp

**Quand?** du 9 au 11 juin 2017

## Activités proposées :

3 journées d'aventure, balade dans les bois, découverte de la nature, geocaching, monkey climbing, activités nautiques, feu de camp, cuisson sur feu de bois, construction d'un abri et, si le temps le permet, nuit à la belle étoile et plein d'autres surprises !

**Où ?** Ellergronn  
Rue Jean-Pierre Bausch  
L-4114 Esch-sur-Alzette

## Détails :

Plus d'informations concernant l'inscription et l'organisation du camp vous seront communiquées en temps utile par courrier séparé.

**En collaboration avec Pangea asbl.**

## Informations pratiques :

- Amenez un sac de couchage, un coussin, une lampe de poche et de bonnes chaussures pour la randonnée
- Autorisation parentale obligatoire pour chaque participant/participante
- Maximum 10 participants/participantes admis(es) (suivant ordre des inscriptions)
- Les jeunes seront accompagnés pendant toute la durée du week-end y compris la nuit par des moniteurs/monitrices qualifié(e)s de Pangea asbl



# PROGRAMME

3 OCTOBRE 2016 – 8 JUILLET 2017

ACTIVITÉ	JOUR	HORAIRE	ADRESSE DE L'ACTIVITÉ
Parkour 1	Lundi	18h00-19h30	Ecole du Brill Salle Mur d'Escalade Place de la Résistance L-4041 Esch-sur-Alzette
Capoeira	Mardi	16h00-18h00	Ecole du Brill Salle Nouveau Brill Place de la Résistance L-4041 Esch-sur-Alzette
Sports de balles	Mercredi	16h00-17h30	Ecole Dellhéicht 1, rue Dellhéicht L-4240 Esch-sur-Alzette
Parkour 2	Jeudi	17h30-19h00	Centre Omnisports Henri Schmitz, Bd. Hubert Clement Esch/Lallange
Arts martiaux acrobatiques	Vendredi	18h00-20h00	Ecole du Brill Salle Mur d'escalade Place de la Résistance L-4041 Esch-sur-Alzette

Pour valider votre inscription nous vous prions de vous nous faire parvenir les documents suivants :

- le formulaire d'inscription YSCS (page suivante) dûment complété et signé
  - une preuve de paiement (copie du reçu ou du virement) de la cotisation YSCS de 20 euros
- par mail : [youthsports@villeesch.lu](mailto:youthsports@villeesch.lu)
  - par fax : 54 34 14-761
  - par courrier à l'adresse suivante :  
Service des Sports  
B.P.145  
L-4002 Esch-sur-Alzette

# FORMULAIRE D'INSCRIPTION

YSCS 2016-2017 pour jeunes de 12 à 17 ans

Par la présente, je soussigné(e) \_\_\_\_\_ mère/père/tuteur,  
autorise l'enfant :

NOM : \_\_\_\_\_ PRÉNOM : \_\_\_\_\_

RUE : \_\_\_\_\_ CP : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_ NATIONALITÉ : \_\_\_\_\_

TÉL./GSM : \_\_\_\_\_ EMAIL : \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_

à participer aux activités suivantes :

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Parkour 1                    | <input type="checkbox"/> Aquasud       | <input type="checkbox"/> Europa Park    |
| <input type="checkbox"/> Capoeira                     | <input type="checkbox"/> Patinage      | <input type="checkbox"/> Voile          |
| <input type="checkbox"/> Sports de balles             | <input type="checkbox"/> Laser Game    | <input type="checkbox"/> Adventure Camp |
| <input type="checkbox"/> Parkour 2                    | <input type="checkbox"/> Ski/Snowboard |   |
| <input type="checkbox"/> Art martiaux<br>acrobatiques | <input type="checkbox"/> Aqualand      |   |

**20€ sont à payer** comptant à la Recette Communale de la Ville d'Esch soit par virement bancaire sur le compte suivant : **Ville d'Esch - Recettes, CCPL LU32 1111 0000 2121 0000** avec la mention « Youth Sports-Cool Sports 2016/2017 », le nom et le prénom, la date de naissance et l'adresse complète du participant !!! Le montant est valable pour toute l'année et pour toutes les activités proposées dans la brochure.

Si tu as des idées, des propositions, n'hésite pas à nous les noter : \_\_\_\_\_

COCHE CE QUI CONVIENT :

☐ **OUI**, j'accepte que le Service des Sports utilise des photos de mon enfant prises pendant les activités uniquement pour le site officiel de la Ville d'Esch, pour la prochaine brochure Youth Sports-Cool Sports [www.esch.lu](http://www.esch.lu) ou la page **f Escher Sport**

☐ **NON**, je refuse que des photos de mon enfant soient affichées sur le site officiel de la Ville d'Esch, pour la prochaine brochure Youth Sports-Cool Sports [www.esch.lu](http://www.esch.lu) ou la page **f Escher Sport**

Signature des parents (tuteur) : \_\_\_\_\_



# CONTACT

## VILLE D'ESCH-SUR-ALZETTE SERVICE DES SPORTS

B.P. 145, L-4002 Esch-sur-Alzette

Escher Sport Hotline : 26 54 34 34

Tél: 27 54 - 5350/5353

Fax : 54 34 14-761

Email : [youthsports@villeesch.lu](mailto:youthsports@villeesch.lu)

 : Escher Sport

[www.esch.lu](http://www.esch.lu)



[www.esch.lu](http://www.esch.lu)



Escher Sportförderprogramm